

شكل 1

- يجب تخزين طقم PTG-300 في ثلاجة (في درجة حرارة 2° حتى 8° درجات مئوية) (شكل 1)
- يُمنع التجميد.
- يجب حفظه بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

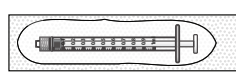
- يُرجى قراءة جميع تعليمات الاستخدام أدناه قبل تجهيز PTG-300 وحقنه.
- يجب استخدام الأغراض المرفقة بطقم الدواء فقط.
- لا تستخدم الطقم إذا كان موعده صلاحيته قد فات أو كان أحد الأغراض مفتوحاً، أو متضرراً أو غير مرفق بالطقم.
- يرجى الاتصال بمركز الدراسة.
- يجب إخراج الطقم من الثلاجة قبل 15 دقيقة على الأقل من بدئك بالتجهيز لكي يصل الطقم إلى درجة حرارة الغرفة.
- في كل حقنة من الدواء، يُرجى التأكد من أن حاوية جمع الأدوات الحادة (التي ستتسلمها من مركز الدراسة) موجودة إلى جوار طقم الدواء الخاص بك.
- لا تلمس السدادة المطاطية الرمادية التي على رأس القوارير.
- لا تلمس طرف المحقنة أو الإبرة، وتأكد من كونها لا يلمسان أي سطح.
- مخصص للحقن تحت الجلد فقط (الحقن المباشر لداخل طبقة الدهن التي تحت الجلد).
- يُرجى مطالعة بند «التخلص من روسفيريتيد (PTG-300)» لتعليمات حول كيفية التخلص من أغراض الطقم بشكل صحيح بعد الاستخدام، أو كيفية إرجاعها، بما في ذلك الاستخدام الآمن.

روسفيريتيد (PTG-300) للحقن، للاستخدام تحت الجلد

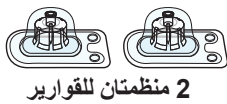
«تعليمات الاستخدام» هذه توضح كيفية تجهيز وحقن دواء PTG-300.

لمعلومات إضافية عن طريقة تجهيز PTG-300 وحقنه نرجو الاتصال بمركز الدراسة.

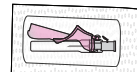
المرحلة 1: كيفية البدء



محقنة Luer Lock بحجم 1 مل



شكل 5



الإبرة



مناديل كحول



قارورة الدواء PTG-300 (سدادة بيضاء) تحتوي على مسحوق



قارورة مذيب (سدادة زرقاء) تحتوي على سائل

1.4



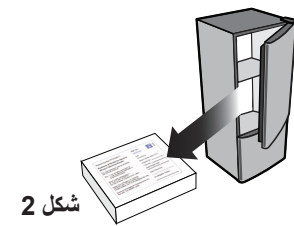
شكل 4

1.3



شكل 3

1.2



شكل 2

1.1

- يجب فحص تاريخ انتهاء الصلاحية الظاهر على الجانب الخارجي لعبوة الطقم (شكل 4).
- يجب التأكد مما إذا كانت العناصر قد فُتحت أو تضررت أو لم تُرفق بالطقم.

لا يُستخدم الطقم إذا كان موعده صلاحيته قد انقضى، أو كان أحد الأغراض مفتوحاً، أو متضرراً أو غير مرفق بالطقم. يرجى الاتصال بمركز الدراسة.

- يجب غسل كفتي اليدين جيداً بالماء والصابون (شكل 3).

- يجب إخراج الطقم من الثلاجة قبل 15 دقيقة على الأقل من بدئك بتجهيز الجرعة (شكل 2)
- ضع الطقم على سطح مستو ونظيف واتركه هناك لمدة 15 دقيقة على الأقل لكي يصل الطقم إلى درجة حرارة الغرفة.

حاوية لجمع الأدوات الحادة (تُعطى بشكل منفصل)

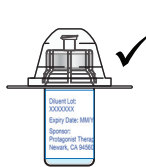
شكل 6



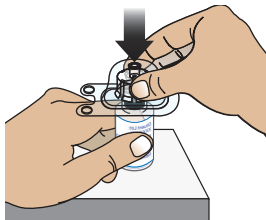
ملاحظة: بالإضافة إلى الأغراض المرفقة بالطقم، ستحتاج أيضاً إلى حاوية لجمع الأدوات الحادة (شكل 6).

التمتة في الصفحة التالية

المرحلة 2: تجهيز محقنة المذيب



شكل 10



2.4



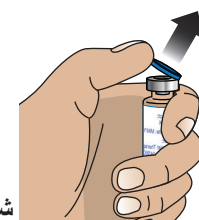
شكل 9

2.3



شكل 8

2.2



شكل 7

2.1

- أمسك قارورة المذيب على سطح مستو ونظيف، وأوصل منظم القارورة عن طريق دفع المنظم (الذي لا يزال موضوعاً بداخل قاعدته البلاستيكية) مباشرة على رأس القارورة (شكل 10).

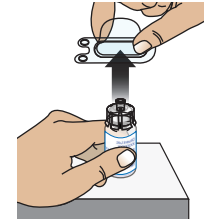
ملاحظة: يفترض أن يدخل الطرف الحاد لمنظم القارورة عبر السدادة المطاطية الرمادية.

- انزع الطرف الورقي عن أحد منظمي القوارير (شكل 9).
- لا تنزع المنظم عن قاعدته البلاستيكية.
- لا تلمس الطرف الحاد للمنظم.

- يجب تنظيف السدادة المطاطية الرمادية التي على رأس قارورة المذيب بمنديل كحول (شكل 8).
- تخلص من المنديل المستعمل.
- لا تلمس السدادة المطاطية الرمادية التي على رأس القارورة بعد أن تنظفها.

- يجب نزع السدادة الزرقاء من قارورة المذيب (شكل 7).

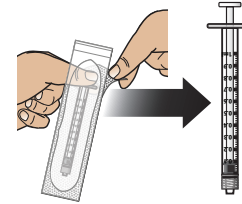
2.5



شكل 11

- اضغط على القاعدة البلاستيكية بلطف لرفعها وإزالتها من منظم القارورة (شكل 11).

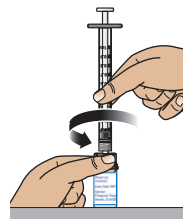
2.6



شكل 12

- أخرج المحقنة من الغلاف (شكل 12). لا تلمس طرف المحقنة بكفتي يديك، وتأكد من أنه لن يلمس أي سطح.

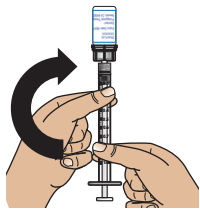
2.7



شكل 13

- أمسك قارورة المذيب فوق مسطح مستوي واربط المحقنة إلى اليمين/باتجاه عقارب الساعة إلى داخل منظم القارورة إلى أن تشعر بمقاومة (شكل 13). لا تُحکم ربط المحقنة بمنظم القارورة أكثر من اللازم.

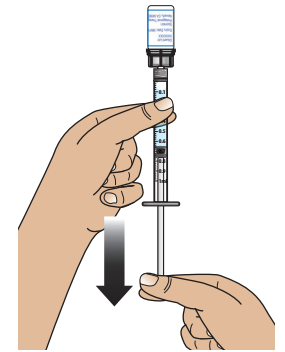
2.8



شكل 14

- يجب قلب قارورة المذيب لكي تصبح على أعلى المحقنة (شكل 14).

2.9



شكل 15

- يجب ضخ كل السائل المذيب إلى داخل المحقنة بواسطة سحب المكبس ببطء نحو الأسفل.
- يجب ضخ أكبر ما يمكن من السائل (شكل 15)، حتى إذا لم يكن هناك إلا قدر ضئيل من الهواء يتم ضخه إلى داخل المحقنة.
- من الممكن أن تبقى بعض قطرات السائل في القارورة. ورغم هذا، عليك أن تضخ أكبر قدر ممكن من السائل إلى داخل المحقنة.
- يجب الحذر لكيلا يسحب المكبس خارج المحقنة.

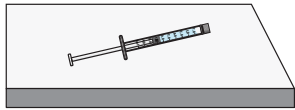
2.10



شكل 16

يجب الإمساك بالمنظم لفصل مجموعة القارورة

2.11



شكل 17

- أمسك المحقنة بإحدى اليدين، وأمسك منظم القارورة وقم بلولبة مجموعة القارورة خارجاً (القارورة ومنظم القارورة) من المحقنة الكاملة بإدارتها عكس بعقارب الساعة/إلى اليسار (شكل 16).
- لا تتخلص من القوارير المستعملة. أعد القوارير المستعملة مع المنظمات المتصلة بها إلى مركز الدراسة.

- ضع المحقنة الممتلئة جانباً، على مسطح مستوي ونظيف. من المهم أن تحرص على ألا يلمس طرف المحقنة كفتي يديك أو أي مسطح كان (شكل 17).

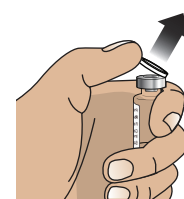
3.1



شكل 18

- انزع ملصق قارورة الدواء PTG-300 لكي تتمكن من فحص محتوياتها (شكل 18) لا تنزع الملصق بأكمله.

3.2



شكل 19

- يجب إزالة السداة البيضاء عن قارورة الدواء PTG-300 (شكل 19)

3.3



شكل 20

- يجب تنظيف السداة المطاطية الرمادية التي على رأس قارورة دواء PTG-300 بمنديل كحول جديد (شكل 20). تخلص من المنديل المستعمل.
- لا تلمس السداة المطاطية الرمادية التي على رأس القارورة بعد أن تنظفها.

3.4



شكل 21

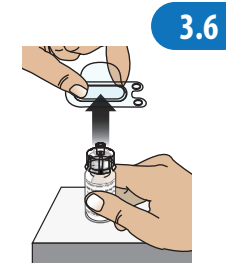
- يجب نزع الطرف الورقي عن منظم القارورة الثانية (شكل 21).
- لا تنزع المنظم عن قاعدته البلاستيكية.
- لا تلمس الطرف الحاد للمنظم.

3.5



شكل 22

- أمسك قارورة دواء PTG-300 على مسطح مستوي ونظيف، وأوصل منظم القارورة عن طريق دفع المنظم (الذي لا يزال موضوعاً بداخل قاعدته البلاستيكية) مباشرة على رأس القارورة (شكل 22).
- ملاحظة: يفترض أن يدخل الطرف الحاد لمنظم القارورة عبر السداة المطاطية الرمادية.



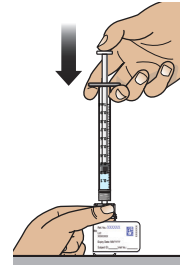
3.6

• اضغط على القاعدة البلاستيكية بلطف لرفعها وإزالتها من منظم القارورة (شكل 23).



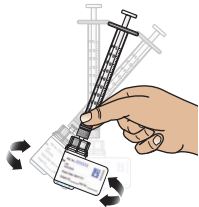
3.7

• أمسك قارورة دواء PTG-300 فوق مسطح مستوي واربط المحقنة الممتلئة بالمذيب (بإدارتها إلى اليمين/باتجاه عقارب الساعة) إلى داخل منظم القارورة إلى أن تشعر بمقاومة (شكل 24).
لا تحك ربط المحقنة بمنظم القارورة أكثر من اللازم.



3.8

• احقن المذيب لداخل قارورة الدواء عن طريق سحب مكبس المحقنة ببطء نحو الأسفل، حتى النهاية (شكل 25).



3.9

يجب الخلط ببطء لمدة 60 ثانية

• يجب خلط المذيب والدواء باستخدام الخلط البطيء واللطيف لقارورة الدواء لمدة 60 ثانية على الأقل (شكل 26). يمكن أن تلاحظ أن قوام الدواء كريمي.
لا تنفص.

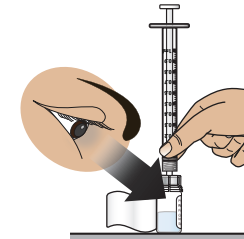
ملاحظة: يجب حقن الدواء خلال 4 ساعات من عملية الخلط.



3.10

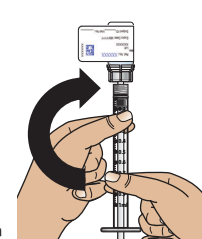
يجب وضع القارورة جانباً لمدة 60 ثانية

• يجب وضع القارورة على مسطح مستوي و نظيف لمدة 60 ثانية على الأقل لكي يستقر السائل ويختفي القوام الكريمي (شكل 27).



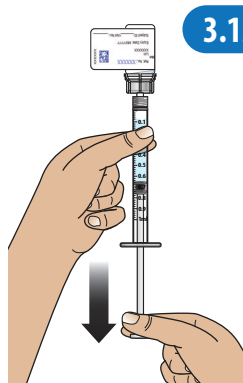
3.11

• بعد أن يستقر السائل، يجب فحصه (شكل 28). يجب أن يكون السائل شفافاً مع القليل من الرغوة، عديم اللون، وبدون جزيئات ظاهرة للعين.
يجب عدم استخدام القارورة إذا لاحظت أن السائل ملون أو به جزيئات.



3.12

• يجب قلب قارورة دواء PTG-300 بحيث تُصبح القارورة في أعلى المحقنة (شكل 29).



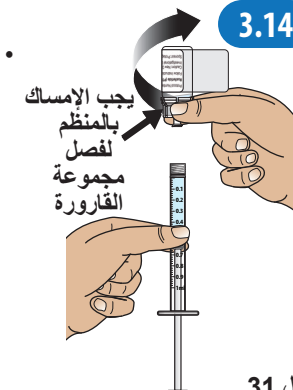
3.13

شكل 30

• يجب ضخ كل السائل المخلوط إلى داخل المحقنة بسحب المكبس ببطء نحو الأسفل (شكل 30). من الممكن أن تبقى بعض قطرات السائل في القارورة.

يجب الحذر لكيلا يسحب المكبس خارج المحقنة.

ملاحظة: إذا لاحظت كمية كبيرة من الهواء، فادفعه ببطء ثانية لداخل القارورة لكي تصبح المحقنة ممتلئة بالسائل فقط.

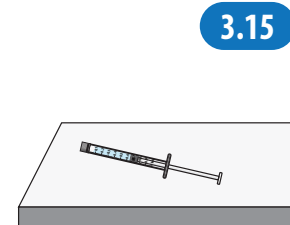


3.14

يجب الإمساك بالمنظم لفصل مجموعة القارورة

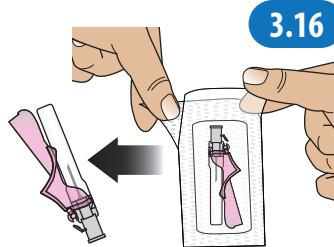
• وأنت ممسك بالمحقنة بإحدى اليدين، أمسك بمنظم القارورة وقم ببلولة مجموعة القارورة خارجاً (القارورة ومنظم القارورة) من المحقنة الممتلئة بإدارتها عكس عقارب الساعة/إلى اليسار (شكل 31).

لا تتخلص من القوارير المستعملة. أعد القوارير المستعملة مع المنظمات المتصلة بها إلى مركز الدراسة.



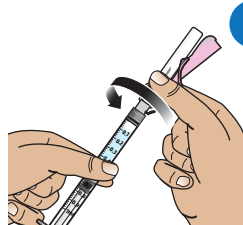
3.15

• ضع المحقنة الممتلئة جانباً، على مسطح مستوي ونظيف. للانتباه، نرجو أن تحرص على ألا يلمس طرف المحقنة كفتي يديك أو أي مسطح كان (شكل 32).



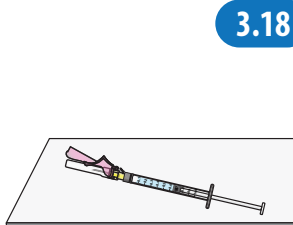
3.16

• أخرج الإبرة من العبوة (شكل 33). لا تلمس القاعدة/الطرف المكشوف للإبرة.



3.17

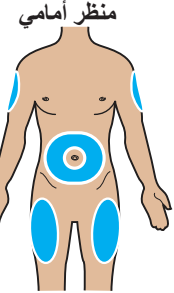
• أمسك المحقنة بإحدى يديك وقم بلو لية الإبرة في نفس اتجاه عقارب الساعة (إلى اليمين) على المحقنة، إلى أن تشعر بمقاومة (شكل 34).



3.18

• ضع المحقنة الجاهزة جانباً، على مسطح مستوي ونظيف (شكل 35).

4.1



شكل 36

- اختر أحد مواضع الحقن الموصى بها الآتية (شكل 36):
– البطن (على مسافة أقل من 5 سم من السرة)
– في منتصف الفخذ
– إذا كنت مُعالِجًا تجهز الحقنة وتعطيها لمتعالج، فيمكنك أن تحقن الدواء أيضًا في الجهة الخارجية من أعلى ذراع المتعالج، عند اللزوم.
- لا تختار موضع الحقن في جلد به تحسس، كدمة، احمرار، تهيج، خشونة، أو إصابة.
- لا تحقن في نفس النقطة مرتين على التوالي. يجب التبديل بين مواضع الحقن. عند اللزوم، سجل ملاحظات أو وثّق مواضع الحقن.

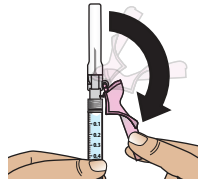
4.2



شكل 37

- نظّف موضع الحقن الذي اخترته بمنديل كحول جديد (شكل 37). تخلص من المنديل المستعمل.
- انتظر حتى يجف المكان.

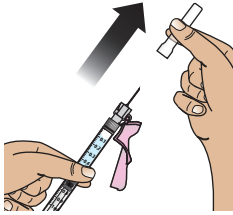
5.1



شكل 38

- اسحب الواقى الوردي للإبرة (شكل 38).

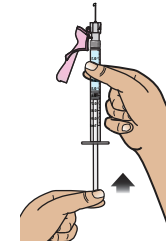
5.2



شكل 39

- أمسك المحقنة بإحدى يديك واسحب السدادة بقوة بحركة مباشرة بيدك الأخرى لنزع سدادة الإبرة (شكل 39).
- عند إزالة السدادة، تأكد من تحرك كفة يدك بعيدًا عن الإبرة لكيلا تتعرض للوخز بها.

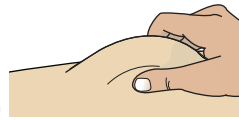
5.3



شكل 40

- ند اللزوم، يجب إخراج الهواء من المحقنة (شكل 40). يجب فعل ذلك على النحو التالي:
– أمسك المحقنة بحيث يكون طرف الإبرة موجهًا نحو الأعلى.
– انقر بإصبعك على المحقنة لكي يتحرك الهواء أو الفقاعات إلى أعلى طرف المحقنة.
– ادفع مكبس المحقنة ببطء وبلطف لإخراج الهواء أو الفقاعات. أوقف الدفع عندما ترى السائل على طرف الإبرة.
- جب التأكد من عدم خروج أكثر من قطرة واحدة أو قطرتين من السائل. إذا ظل هناك قدر ضئيل من الهواء/الفقاعات في المحقنة، فالأمر لا بأس به.

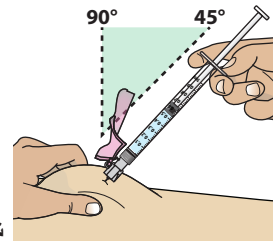
5.4



شكل 41

- بيّز واحدة، اقرص الجلد في موضع الحقن (شكل 41). هكذا سيمكنك إدخال الإبرة لداخل نسيج الدهن الذي تحت الجلد.

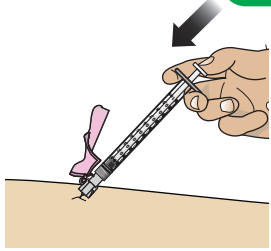
5.5



شكل 42

- أدخل الإبرة لطيفةً الجلد بزاوية 45°-90° درجة (شكل 42).
- بعد ذلك، اترك طية الجلد.

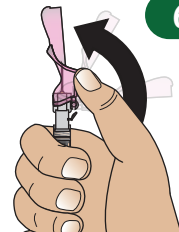
5.6



شكل 43

- ادفع المكبس بلطف لحقن كمية دواء PTG-300 بكاملها (شكل 43).
- بعد أن تحقن السائل كله، أخرج الإبرة والمحقنة من الجلد بنفس الزاوية التي أدخلتهما بها.

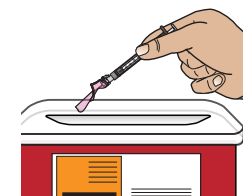
6.1



شكل 44

- ادفع غطاء الإبرة الوردي بحذر لإعادته إلى الإبرة حتى يستقر في مكانه ويغطي الإبرة (شكل 44)

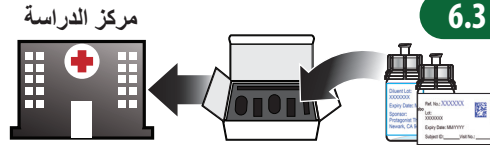
6.2



شكل 45

- تخلص فورًا من المحقنة المستعملة في حاوية جمع الأدوات الحادة (شكل 45). لا تتخلص من الإبرة والمحقنة في سلة القمامة المنزلية.
- الإبرة والمحقنة مخصصان للاستعمال لمرة واحدة فقط.
- يجب حفظ حاوية جمع الأدوات الحادة بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال.

6.3



شكل 46

- أعد القوارير المستعملة سويةً مع المنظّمات المتصلة بها إلى مركز الدراسة (شكل 46).
- تخلص من بقية المواد في سلة القمامة المنزلية.
- القوارير المستعملة، مناديل الكحول المستعملة والعبوات المفتوحة في سلة القمامة المنزلية.

- لمعلومات إضافية عن طريقة تجهيز PTG-300 وحقنه نرجو الاتصال بمركز الدراسة.